

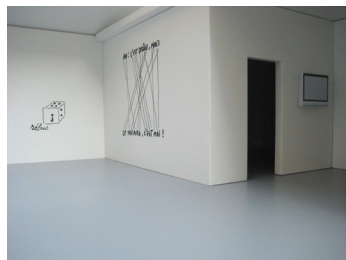
TOUR  
DE  
PASSE  
PASSE.

Jane  
Jean  
dupuy

Un jour de désœuvrement, en 1973 à New-York, j'ai essayé de faire une anagramme avec 4 mots inscrits sur un crayon qui se trouvait sur ma table « AMERICAN VENUS UNIQUE RED » > soit 22 lettres. Ce qui m'a étonné d'abord c'est le nombre d'heures que j'ai passé pour trouver avec les mêmes 22 lettres ces 4 mots « UNIVERS ARDU EN MECANIQUE »



En 1978, j'ai recommencé l'expérience. Cette fois-ci, j'ai choisi (à tout hasard) 3 mots « ROUGE A LEVRES » soit 12 lettres que j'ai commencé à multiplier par 2,3,4,5,6,7, c'est à la huitième multiplication que je suis, finalement et après plusieurs semaines, tombé sur une équation parfaite, que j'ai intitulée « poème pompier »



Cette opération allait, plus tard changer ma vie et c'est cette anagramme que j'ai peinte en rouge dans mon exposition chez-robert.

Jean Dupuy  
16 décembre 09

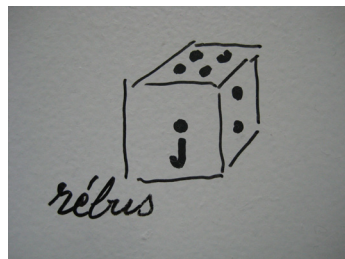


On a day of idleness, in 1973 in New York, I tried to make up an anagram with 4 words written on a pencil which was on my table «American Venus Unique Red», that is 22 letters. What surprised me in the first place was the number of hours I spent to find, using the same 22 letters, these 4 words « Univers Ardu En Mécanique ».



In 1978, I started the experiment again. That time I chose (at random) 3 words « ROUGE A LEVRES » that is 12 letters which I started to multiply by 2, 3, 4, 5, 6, 7, it's on the eighth multiplication that, eventually and after several weeks, I came across a perfect equation which I entitled «poème pompier».

Later on, this operation was going to change my life and it is this anagram which I painted red in my exhibition chez robert (at robert's) December 16th 2009



tour de passe-passe jean/jane  
exposition Jean Dupuy  
du 16/01/2010 au 19/03/2010



En investissant les murs de chez-robert où ses anagrammes s'incarnent en wall-drawing. Jean Dupuy nous propose avec malice un véritable tour de passe-passe. L'humour et la poésie de ces équations de lettres s'approprient l'espace et se renouvellent avec ce changement de lieu et d'échelle.